

Tasdawit n Abderrahman Mira Bgayet



Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin

Tasga n Tutlayt d yidles n Tmaziyt

Tazrawt n master

**Amawal n lebni n uxxam amensay
Taddart n Jebba - At Ksila
Tasleḍt - tasnalyamkant**

S yur :

AIT BRAHAM Lynda

AHMED milissa

S lmendad n mass :

ZENNAD Yousef

2020–2021

Tazwart Tamatut

Tazwart tamatut

Tamaziyt teṭtef adeg meqqren deg yal tayult deg tefriqt ugafa , tezraε deg waṭas n tmura (lmerruk ,lezzayer , Libya , tunes ,) tella dayen deg kra n tmura n wenzul am lmali , niġer , d ččad ... tettbin-d s wudem n waṭas n tanataliwin akked tmesslayin ttwazuzrent yef yiwet n tmurt d tawseant (tafriqt ugafa) ¹ .

Tamaziyt d tin yellan deg tefriqt ugafa seg umalu yer tilisa n usamer n maser seg yilel agrakal deg ugafa yer unzul n tmurt n niġer d mali , ineggura-a d wid yettmesslayan tutlayt I wumi qqaren tamaziyt ; tutlayt-a d tin yebdan yef waṭas n tanataliwin yef azal n 15 (tumzabt , tamahayt , tatergit ...atg) deg tantaliwin-a ad naf tantala taqbaylit d tin I d tmesslayan deg lezzayer deg kra n lewilayat n ugafa yecban bgayet , tizi wezu , bwira , tubiret , bureġ bueririġ ...atg acu kan yal tama amek yettmesslay , temxalaf seg lewilaya yer tayed , nezmer ad ttnebdu yef waṭas n n tmesslayin (4000 -5000) .

Tutlayt-a ysefk fella-ney a ad t-nehrez ad tt-nessnernni deg yal tayult ama deg tsekla ama deg tesnilest ...atg . Asbded n tayult n tussnantala tella-d syur umussnaw André basset d netta I yeggan llessas .

Tazrawt-a d tin ikecmen deg tayult n tesnilest , tasleḍt tassnalyamkant n wawal n lebni n uxxam aqbur deg taddart n jebba “ at kssila” .

Leqdic-a ibedd yef isteḡssiye-a :

- I. Amek yemmug lebni n uxxam aqbur ?
- II. Amek tegga talya d unamek n wawalen n uxxam aqbur n leqbayel ?

Tazrawt-a d tin yebdan yef kraḍ n yehricen :

- Aḥric n tesnarrayt : deg-s ad naf afran n usentel , iswi n umahil , afran d ussisen n temnaḍt , assisen n yimsulya , assisen n wammud , tarrayt n leqdic akked d wawal yef uxxam aqbur n leqbayel .
- Aḥric n tezri : yebda yef kraḍ n yixfawen : tasnalya , tasnamka , tasnawalt. .
- Aḥric n tesleḍt : ad naf deg-s tasleḍt tassnalyamkant n yismawen d yimyagen n wammud n taddart n jebba “at kssila “ .

¹ « La langue berbère se présente actuellement sous la forme d’ un nombre élevé de dialecte et de parlées repartie repartie sur un aire géographique immense , (de l’egypte de l «’atlentique de la méditerranée au – dela de la fleuve niger) et souvent séparées uns des autres par très grand distance » s.chaker 1991 :08 .

Aḥric n tesnarrayt

Tazwart

Aħric n tesnarrayt d aħric amezwaru n tezrawt deg-s ad d-nawwi awal yef wayen akk yerzan asentel n tezrawt-ntey , afran n usentel , iswi n umahil , afran d usissen n temnađt , asissen n yimesulya asissen n n wammud , tarrayt n leqdic , uguren , awal yef lebni n uxxam aqbur n leqbayel .

I. 1- Asissen n usentel :

asentel i d –neddem , yekcem deg wannar n tesnilest damawal d ayen yerzan talya d urnamek deg-s ad naeređ ad nexdem tasleđt I yimesslayen n taddart yef wacu I d-messlayen yimesulya-ntey .

I. 2- afran n usentel :

ayen ay -yeğğan ad neffren asentel –a d timental-a :

- III. Aťas n tezrawin I d-yellan yef umawal n tmaziyt , maca ulac tid yettwaxedmen yef umawal n uxxam aqbur n leqbayel deg taddart n “jebła” .
- IV. - Aťas n wawalen n tutlayt n tmaziyt ruħen ad jlun ladya irman yerzan axxam aqbur nuyal ur n-tmeslay ara akk yissen .
- V. -azal I yesēa uxxam aqbur deg tmetti n leqbayel .
- VI. - amawal isēa azal dameqqran deg uħraz n tutlayt .

I. 3 – afran d ussisen n temnađt :

Asentel n tezrawt-a ,d lebni n yixxamen iqburen dtesleđt n umawal n yiwet n taddart iwumi qqaren jebła id yezgan deg tyiwant n at ksila I yttekkin yer twinest n udekar , taddart-a tesēa tilissa d temnađin-a :

- yef unzul d tyiwant n tewrirt iyil .
- yef usamar d tyiwant n tuğa .
- yef umalu d tizi wezu .
- yef ugafa d illel agrakal .

Ayen yerzan tudert deg taddart-a ad naf aťas deg-sen unagen yer ssuq n sebt bnan deg wakal-nsen s wakka texla taddrt taqburt , tebđa d idarman .

Afran n temnađt ur d -telli ara kan akka maca ybedd yef kra n tmental gar-asent :

- -ulac aťas n leqdicat i ymmugen yef usentel-a deg temnađt n jebła tyiwant n bn ksl.
- Taddart-a tufrar yef tiyađ tettwassen s waťas dayen iyeğğan imerzafen ad rzun yer dina s waťas dayen aťas n yisegbaren i yexxdmen issura deg temnađt –a .

- Asehbiber yef wawalen n tutlayt n taddart-a .
- Izmer dayen ad ilin kra n wawalen imaynuten i zemren ad illin d timerniwt yer yisegzawalen yellan yakan .

I. 4- Assisen n tmesslayt n taddart n “jebba” :

Taddart n jebba d imzalen d wid ysseqdacen tantala taqbaylit , tamesslayt-ur tufrar ara atas yef tiyaḍ maca tella lemgarda ; seqdacen atas tassawalt n (t)

Md : ametrāḥ , lhīt

Ma yella yef ususru ad naf : tawwurt (tabb^wrt) .

I axleng (axleng) .

I. 5-Iswi n usentel :

Asentel-ntey d win I kecmen deg tayult n tesnilest , i d yewwin yef umawal n lebni n uxxam aqbur deg taddart “ jebba ” at kssila tasleḍt tassnalyamkant , iswi n tezrawt-a :

- Askfel n umawal n lebni n yixxamen iqburen .
- Asehbiber yef tutlayt n tmaziyt (taqbayit) .
- Tikti n useqdec n umawal tejla , nessaram ad d-tuyal .

I. 6 - Assisen n yimsulya :

Tazrawt-a bla aḥric-a ur tesɛi ara azal nezmer ad d—nini ma ulac-it ur tettili ara , iseklas-a wwin azal n cher akken njeme_iten_id s waya adiwenni yella d imeldi ala yiwen usteqsi I as nefka i yimesulya . yef waya naɛreḍ ad nawi kra n talyutin yef yimesulya ama d tameṭut ama d aregaz :

Isem n umesalyu	Tuzzuft	Laɛmer	Adeg n ussasten	Tamawt
N.Huria	Tawtemt	53	Deg ubrid	Ur txeddem ara
A.Cerifa	Tawtemt	50	Deg uxxam	Ur txddem ara
A.ɛebderrahman	Awtem	60	Deg uxxam	Amsewway

I. .7- Assisen n tarrayt n tegmert n wammud :

Imi I d negmer ammud-ntey I d yellan d akalas neşawed ad as- nssel atas n yiberdan .

Iwakken nessawed newwi-d iseklas-ntey neseqdec atas n tyawsiwin

- Amuddim : d allal n taywalt I yeşawden ad yefk afus n lemɛawna iwakken ad nexdem leqdic-ntey s tulyiwin yşeḥan .
- Imsulya : d iwudam I yettekkinn yid-ntey deg tezrawt id yefkan afus d ameqqran iwakken neşawed newwi-d tulyiwin .
- Tidist d allal i nseqdec iwakken ad nruḥ yer taddart taqburt ad nsteqssi win i yezmren ad yefk kra n wayen yssen yef uxxam leqbayel aqbur .
- Tikti n yixxamen iqburen : lukan ulac ixxamen-a ilaq ulac anwa yeşan tikiwin amek i ttwabnan , ameki muggen d wayen yellan dixel .

I. 8-Awal yef uxxam aqbur n leqbayel :

Axxam aqbur d azamul n tmetti n leqbayel , dina idellulen lejdud ney , dina i d ttewrebban imawlan-ney . ixxamen ayi qimen ar assa yal ma nwal-ten - ttemektayed laşel-ney maca ixxamen-a ur d-llin ara kan akka lan-d s laetab ihi , ad nzer kra n iswirren n lebni n uxxam n leqbayel :

Deg tazwara ad d -heggin akk ayen uḥwağğen I lebni , am yeblaṭen , akal tumlilt aman ...atg sin akkin ad yzen lsas azal n sin n iyallen , deg tehri d telqi akken kan yebya bab uxxam-nni . ad sallin lḥiḍ deg-s ablaṭ s wakal d waman . lḥiḍ-nni ad yeşeu tatwiqt d ttamezyant ur ikččem ara uqerry umdan deg-s xeddmenn-tt kan i tfat , sin akkin ad t-seqfen s lqarmud n udles akken ur ikččem ara ubessiss d lahwa d uşemmiḍ xdemen-as tuzzalt asma ara fakken ad t-selyen s tumlilt . .

Axxam aqbur yebda yef kraḍ n yehricen <tiyeryert , adaynin , taerict >²

- Tiyeryert d tin iselyen s tumlilt , tettli deg tama n ufella deg-s ad naf adekkan , lkanun , srir , takeddart n umyar ..atg

-Adaynin ad t –naf deg tama wadda , d tadekkant d taseddart i ten –ferqen yef tyeryert acku d iyersiwen i yettikin dina .

² BASAGANA .R .et SAYED.A.,1974 : <Habitat Traditionnel et Structures Familiales en kabyle >p43 .

- Taerict tettiili nnig udaynin , gganen dina leibad drg ccetwa , ttağğan deg-s tiyawsiwin i byan ad ten-herzen , axxam n leqbayel yesëa yiwet n tewwurt , deg-s sin n lelwah .

Aḥric n tezri

Tazwart

Yal leqdic ussna yessefk ad yili yebna yef lsas yelhan, ur ilaq ara yiwen ad yexdem s tmussniwin-is kan, tazrawt-a terza amawal n lebni d uxxam aqbur , ihi uqbel ad neddli yer tesleḍt ilaq ad nzer ayen i d-nnan yimusnilsen, yef aya yewwi-d fell-aneḡ ad d-nessegzi kra n tmiḍranin d tnaktiyin, ihi sumata aḥric-a ad d-yawi yef kraḍ n yixfawen , tasnalya , tasnamka , d tesnawalt , imi leqdic-nney d win yerzan tasleḍt tasnalyamkant .

II. 1-Tasnalya

D tussna i izerwen talya n wawal (isem , amyag) yenna-d (**Dubois (J.),1994:311**) :” Tasnalya d aglam n yilugan i yeseddayen tayessa n daxel n wawal “.Yenna-d dayen :” Tasnalya d aglam yef tikelt n yilugan n tyessa n daxel n wawal akked yilugan n usdukel n wuddusen deg tefyirt .”³

1.1.Amyag

D awal i d-yemmalen tigawt neḡ tayara , ifetti ilmend n wudem d tmezri , deg talya amyag yeftin deg-s sin n yimuren : amatar udmawan d ufeggag , deg unamek yezmer umyag ad d-yesken tigawt neḡ tayara , yef waya yenna-d (**Chaker(S.),1983:124**) :” Amyag iman-is yezmer ad yebnu tinawt yemmden , yettwasbadu s uḡar amawalan yuddsen s tergalin kan d tmecreḍt n tmezri , d umatar udmawan “. ⁴

1.2- Isem

D awal yettbeddilen ilmend n tewsit , addad d umḍan , deg wayen i yerzan tawsit , yezmer ad yili d amalay neḡ d unti , deg wayen i yerzan addad , yezmer yisem ad d-yas deg waddad ilelli (war abeddel deg teḡri tamezwarut) neḡ deg waddad amaruz (s ubeddel deg teḡri tamezwarut) deg wayen i yerzan amḍan , yezmer yisem ad yili d asuf (war abeddel deg uskim-is) neḡ d asget (s ubeddel deg uskim-is) . Ihi isem yezmer ad yili d amdan , aḡersiw , imḡi neḡ taḡawsa .

³ -« En linguistique moderne,le terme de morphologie à deux acceptions :a)-la morphologie et la description des règles qui régissent la structure interne des mots ».b)-la morphologie et la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrase ».

⁴ -« Le verbe tout seul peut constituer un énoncé complet.Il es définit par l'association obligatoire d'une racine lexicale composé uniquement de consonnes, d'une marque aspectuelle conjointe souvent amalgamée,et un indice de personne ».

1.2.1 -Ticređ tigejdanin n yisem

1.2.1.1- Tawsit

D tulumist n tjerrumt i yessemgiriden gar snat n talyiwin n yisem , talya n umalay akked talya n wunti , talyiwin-a mmalent-d deg tuget awtem d tewtemt deg tudert takmamt .

1.2.1.1.1- Amalay

D tawsit deg tjerrumt i yettnemgalen akked wunti d urawsan , yemmal-d awtem , deg tfekka n yiysiwen , yimdanen d yimyan , i yebnan yef tenmegla n tuzzuft (awtem-tawtemt) . Deg tmaziyt , yettban-d yisem amalay s wulac n tecređt n wunti t-t (talya tarucridt) , yessegzay-d amatar udmawan y— (ud. 3 , asuf , amalay). Md: Axxam , Azniq , Ablaṭ...atg.

1.2.1.1.2- Unti

D tawsit deg tjerrumt i yettnemgalen d umalay d urawsan . Yemmal-d tawtemt deg tfekka n yiysiwen d yimdanen , i yebnan yef tenmegla n tuzzuft (awtem-tawtemt) . Maca , s wunti nezmer dayen ad d-nini tanmegla (amagnu-amezzyan) , sumata yettban-d yisem unti s tecređt n wunti t-t , yef waya (**Nait-Zerrad (K.),1995:45**: yenna-d “Sumata iseeu talya n umalay s tmerna n uzwir d udfir n t-t . “⁵

1.2.1.2- Amḍan

D tulumist n tjerrumt i yessemgiriden gar snat n talyiwi n yisem , talya n wasuf akked talya n usget. Talyiwin-a , ttusexdament i yismawen i d-yemmalen ayen i yettwaḥsaben , maca yewwi-d ad nessemgired gar tjerrumt d tilawt, deg wayen i yerzan amḍan : llan yismawen , deg talya d asufen, llan yismawen-nniḍen deg talya d isegtan . Yesbadut-id (**Dubois(J.),1994:325**) :”Amḍan d taggayt tajerrumant , i d-yemmalen amḍan , ney ayersiwn , i d-mmalen yismawen am tayunin i inezmer ad neezel , ad nessiḍen ad ten-nezdi d igrawen s tenmegla d ugenses n tyawsiwin n yimdanen”.⁶

⁵ -« Il se forme généralement sur le masculin par la préfixation et la suffixation de t-t ».

⁶ -Op.Cite « Le nombre est une catégorie grammaticale reposant sur la représentation des personnes, animaux ou objets désigne par des noms comme entité, dénombrable susceptible d’être isolés, comptés et réunies en groupe par opposition des objets commes des masses individuelles ».

1.2.1.2.1- Asuf

D ayen i d-yemmalen yiwet n tayunt n yismawen ney d ayen i d-yemmalen yiwen n umdan , yiwen n uyersiw , yiwet n tyawsa .Md : axxam .

1.2.1.2.2- Asget

D taggayt n umdan i d-yemmalen “aṭas” deg yismawen n wayen i yettwaḥsaben (tanmegla yiwen, aṭas) .Md: ixxamen.

1.2.1.3- Addad

D tulumist n tjerrumt i yessemgiriden gar snat n talɣiwin n yisem , talɣa n waddad ilelli , talɣa n waddad amaruz, maca llan kra n yismawen ur sɛin ara addad meḥsub ur tettbeddil ara teɣri-nsen anda byun ilin deg tefyirt. Yesbadu-t-id (**Sadiqui(F.)1997:112**):”Deg tmaziɣt nesɛa snat n tsekkiwin n wadda , addad ilelli , addad amaruz “. ⁷

1.2.1.3.1- Addad ilelli

D talɣa taddayt n yisem , d talɣa tamezwarut. Md : idenni , azniq , amrar...atg.

1.2.1.3.2- Addad amaruz

D talɣa tis snat n yisem, yettili-d s ubeddel n teɣri tamezwarut . Md: yidenni , uzniq , umrar...atg.

2-Tasnamka

D irem i d-yennulfan deg yiseggasen n 2000 d isem n tayult n tussna i izerwen anamek n tayunin n tutlayt sumata , tzerrew inumak utlayanen. (**Sadiqui(F.),1997:233-234**) yenna-d :”Tasnamka d aḥric n tesnilest , i d-yelhan d wayen akk i icudden ɣer unamek amezwaru n wawalen ney n tefyar ,(...).Deg tayult yettemsemmeden maca mgaradent. Tamuyli tamezwarut tferreq awalen d tifyar d inumak-nsent imidis , tis snat tettak azal i yiferdisen n wattal amatu(...), am temsislit , tasnalɣa d tseddast, tasnamka yettili-d deg tjerrumt n tmaziɣt maca tuy amdiq aneggaru imi ur as-fkin ara azal “. ⁸

⁷ -« Il existe en berbère deux types d'état (1)-L'état libre et (2)- l'état construit, dit aussi l'état d'annexion ».

⁸ -Op-Cit : « La sémantique est par conséquent une branche de la linguistique qui s'occupe de ce que qui a trait au sens premier des mots ou des phrases(...) dans le domaine de la linguistique, le sens est souvent analysé à partir de deux points de vue complémentaires, mais distincts, un point de vue qui dissocie les mots et les phrases de leur sens littéral, et un point de vue qui prend en considération les éléments du contexte général(...)comme la phonologie, la morphologie et la

2.1- Assayen isnamkanen

2.1.1- Tagetnamka

D awal yesɛan aṭas n yinumak , yenna-d (**Tidjet(M.),1997:43**) :”Tagetnamka d tazmert yesɛa yiwen n wumsil i usgenses n waṭas n wunmik.Sumata d tabadut taddayt i yesdukklen imassanen n tesnilest .”⁹

2.1.2- Taynisemt

Mi ara yilin sin n yismawen ney ugar sɛan yiwet n talya, maca anamek ur ten-yezdi ara .

Md : Taerict : d tejra i d-yettaken tizurin;

: d taxxamt n yiḍes.

Ihi (**Dubois(J.)1994:234**) yenna-d :” Taynisemt d awal i d-nessusruy ney i nettaru am wayeḍ, maca ur yesɛi ara anamek n uneggaru-ya”.¹⁰

2.1.3- Tamegdawalt

Mi ara yilin sin n yirman mgaraden deg talya maca sɛn yiwen n unamek

Yenna-d (**Lehman(A),Mantin-berthet(F.),1998:54**) :”D assay n tegdazalt tanamkant gar snat ney ugar n tayunin timawalin yemxalafen deg talya”.¹¹

2.1.4- Taynamka

D awal yesɛan kan yiwen n unamek , yef waya (**Dubois(J.),1994:309**) yenna-d :”Neqqar i walyac ney i wawal aynamek, mi ara sɛun anagar yiwen n unamek s umgarad n wawalen i yesɛan aṭas n yinumak “. ¹²

syntaxe, la sémantique fait partie du tissu grammatical du berbère, cependant parmi les quatre aspects de la grammaire berbère, c’est la sémantique qui est la plus mal servie par les études linguistique ».

⁹ -TIDJET (M.) , 1997 :43.

¹⁰ -« Un homonyme est un mot qu’on pronance ou, qu’on écrit comme un autre , mais qui n’a pas le meme sens que ce dernier ».

¹¹ -« La synonymie est la relation d’équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme diffèrent »

¹²-Op-Cit : « Morphème ou un mot sont monosémiques quand il n’ont qu’un seul sens par opposition aux mots qui ont plusieurs sens ».

2.1.5- Tanmegla

D assay i d-yettaken anamek anmeglan gar sin n wawalen , yef waya yesbadu-t-id (**Mounin(G.),2004:31**) :”D tayunt tamawalant i d-yemmalen anamek anemgal n tayed(...)”.¹³

3- Tasnawalt

D tayult n tesnilest, iswi-s d aglam n wawal d umawal, ihi tayawsa n tezrawt n tesnawalt, am wakken i d-yemmal yisem-is yakan d awal , deg waya ad d-naf tla(tesea) sin n yiswan, seg tama d asissen n wasyalen n tutlayt deg talya d unamek, seg tama-nniḍen d asissen d usegzi n tuddsa n umawal deg tutlayt s tezrawt n yigran n umawal ama deg talya ama deg unamek .

Ad d-naf (**Choi-Jonin(I.)et Delhay(C.),1998:277**) :” Tasnawalt d tazrawt n tayunin i yefkan amawal n kra n tutlayt, s wawal-nniḍen , d tazrawt n yinmawalen n tutlayt-a”.¹⁴

3.1- Tinaktiyin taddayin n tesnawalt

3.1.1- Amawal

D agraw n tayunin n tutlayt tilellyin i yettilin d ammas iyer zemrent ad qqnent tayunin n taggayt n tjerrumt, yer (**Dubois(J.),Giacono(M.),Guespinl,et All,1994:334**) :” Awal n umawal, yezmer ad d-yefk sin n yinumak : Adlis deg-s ummuy n yirman yettwasmersen, syur umeskar , ney syur tussna(...).Ma nwala-t deg uhric n tesnilest tamatut , amawal : d tagrumma n yiferdisen i d-ixeddem i tutlayt n yiwet n temyent(...)atg”.¹⁵

Ihi amawal d ayen iyef tqeddec tesnawalt, imi d tagrumma n wawalen i ttmeslayen ney s way-s ttemsefhamen yimsiwal n temyiwent n yiwet n tutlayt, nettaf-it s s useqdec n snat n tutlayin s yur yimyura ama s tussniwin ney s tewtilin.

¹³ -« Unité lexicale qui exprime le sens contraire d’une autre ».

¹⁴ -« La lexicologie est l’étude scientifique des unités qui composent le lexique d’une langue, autrement dit, de ses lexèmes ».

¹⁵-« Le mot lexique peut évoquer deux types d’ouvrages : un livre comprenant la liste des termes utilisés par un autre , par une science (...) , comme terme linguistique général , le mot lexique désigne l’ensemble des unités formants la langue d’une communauté ».

- **Asiley n umawal**

Asiley n umawal deg tutlayt n tmaziyt yettili-d s waṭas n yiberdan gar-asen:

- Asuddem.
- Asuddes.
- Areṭṭal.

3.1.2- Anmawal

D tayunt taddayt n umawal, d tamadwant acku teqqen srid yer tutlayt, tesεa azal ameqqran deg umawal acku terza talya d urnamek . Ihi anmawal yettili d amyag (d talya taḥerfit, d afeggag n wurmir) , ney d isem i yettilin sumata , d asuf, amalay, ilelli, deg unmawal yellint akk talɣiwin n yisem akked tid n umyag, yettegray-d ala talya taddayt n wawal, nezmer ad tt-nesseqdec iman-is tezmer ad tili d awal asuddim, d uddis ney d aḥerfi yef waya tettwassiley-d s uẓar akked umzenziy ama d anemyag ney d anisem, ma nerna amzenziy anemyag i uẓar ad aẓ-d-yefk amyag, ma nerna-as amzenziy anisem ad aẓ-yefk isem.

3.1.3- Asuddem

D ttawil i isemrasen deg usiley n umawal, yettili-d s tmerna n tecraḍ n tisuddma sdat n wawal, Γer **Chaker (1991:197):**” Asuddem d netta id ammas, mačči kan ala i umawal maca ula i tseddast n yinaw anemyag”.¹⁶

3.1.3.1- Asuddem anfalan

D tarrayt n usiley n wawalen infaliyen, d asdukel n walyac n unmawal, iwakken ad d-yefk tajerrumt tamaynut, tesεa anamek akked tecraḍ n tjerrumt. Γef waya **Tidjet (2013:60)** yenna-d :”D aḥric yessebgan-d isilyen infalanen n wawalen. Yetthaz igran n umawal yemgaraden, dayen yessisin-d azalen isnamkanen i yellan d indiyen s waṭas”.¹⁷

¹⁶-« La dérivation est le pivot, non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbale ».

¹⁷ -« C'est la partie la mieux explorée des formations expressives elle couvre des différents champs du lexique et présente des valeurs sémantique très variées ».

3.1.3.2- Asuddem ajerruman

Chaker(1991:180) yenna-d :” Asuddem ajerruman yemgarad yef usuddem anfanan, yettabaε tajerrumt, d aferdis agejdan deg usiley n wawal, ssemrasent deg uyenkud, yerna d aferdis ameqqran”.¹⁸

3.1.3.2.1- Asuddem n umyag seg umyag

Deg tutlayt n tmaziyt awal yebda yef snat n taggayin, ad d-naf isem akked umyag, aneggaru-a yezmer ad yili ama d tigawt ney d tazwara, am wakken i yezmer ad yili d aherfi ney d asuddin s tmerna n tecrad n usuddem, ihi ad d-naf krađ n talyiwin tisuddimin tigejdanin :

- Attway : d asuddim yettili-d sumata s tmerna n “twa” yer tazwara n ufeggag. Md : ttwasley, ttwasqef.
- Asway : d asuddim yettili-d sumata s tmerna n “s” yer tazwara n ufeggag. Md: Sqermed , syez.
- Amyay : d asuddim yettili-d sumata s tmerna n “my” yer tazwara n ufeggag. Md : Myarwin, myeyzen.

3.1.3.2.2- Asuddem n umyag seg yisem

Yettili-d s tmerna n tecredt “s” yer tazwara n yisem, d yiwet seg tarrayin n usuddem ajerruman yesεa azal meqqren deg usiley n umawal .

3.1.3.2.3- Asuddem n yisem seg umyag

3.1.3.2.3.1- Isem n tigawt

D isem i d-yemmalen tigawt, asiley-is yemgarad seg talya yer tayed, yal amyag yesεa isem n tigawt ney ugar. Md : Ssu / Ussu. Gef waya ad d-naf **Imarazene (2007:37)** yenna-d :” Iwakken ad nessiweđ yer yisem n tigawt ad d-nebnu asuddem-ines yer umyag, talya n usuddim-a tettili-d deg tazwara n ufeggag n umyag akked teyri-is, maca iberdan n usiley ggten mgaraden”.¹⁹

¹⁸« Des dérivations grammaticales, qui contraire mentaux dérivation expressive, appartiennent à la grammaire, constituent un paradigme fermé et très restreint, sont bien attestées en synchronie, sont d’une productive élevée ».

¹⁹« Pour obtenir le nom d’action, on se base sur l’impératif du verbe .Ainsi, la forme de dériv é est présidée par le radicale du verbe(long ou court), mais aussi par voyelles qui le composent seulement il faut noter que les procédés sont variés et nombreux ».

3.1.3.2.3.2- Isem n wallal

Yemmal-d ttawil ney allal s wacu nezmer ad nexdem tigawt. Md : Hres/amehraz. Asiley-ines dayen ur d-yettili ara s yiwen n wudem. Γef waya **Imarazene (2007 :37)** yenna-d : «...ismawen-a n wallal yettili-d s usiley-n sen seg yimyagen iyef ara neg kra n ubeddel : asezwer (am/im/as/is) ney timlellit n teyra”.²⁰

3.1.3.2.3.3- Isem n umeskar

D isem i d-yemmalen win ixeddm en tigawt, ur yesei ar yiwen n ubrid n usiley, talya-ines tettli-d s “m” sdat n ufeggag akked “a” sdat n tergalt taneggarut. Md : Nger/ aneggar. D ayen i d-yessegza **Nait Zerrad (1995:132)** :”Deg tmaziyt isem n umeskar yettwasiley s tmerna n umyezwer /am/ akked umcalay /an/ “. ²¹

3.1.3.2.3.4- Arbib

Arbib sumata yettek-d seg umyag n tyara am wakken i d-yemmal tayara n yisem, ugent talyiwin n urbib ilmend n tyessa n umyag ney ilmend n temnaqt yer tayed. **Nait Zerrad (1995:88)** yenna-d.” Arbib yemmal-d ayla, tayara ney attewlen n yisem (yettili-d d lhağa yeddren ney d tayawsa) wid iyer tettuyal talya-ines, yebded sumata yef yimyagen n tyara”.²²

3.1.4- Asuddes

D abrid n usiley n umawal, d asdukel gar snat n tayunin n umawal i ay-d-yettaken tayunt tamaynut. **Dubois(1999:106)** deg tesnilest :” Asuddes d asiley n tayunt tasnamkant seg yiferdisen inmawalanen izemren ad seun timanit deg tutlayt”.²³

3.1.4.1- Asuddes asdukklan

3.1.4.1.1- Uddis

Deg tutlayt yettili-d usdukkel n tayunin n umawal ney sin n yinmawalen akken ad d-fken tayunt tamaynut i yesen anamek .

²⁰ -« ...Ces noms d’instrument sont dérivés à partir des verbes auxquels on fait subir les modifications vocaliques ».

²¹« Le nom d’agent se forme en berbère par le préfixation de am au verbe avec variante an ».

²² « L’adjectif exprime une propriété ,une qualité ou une caractéristique du nom (être animé, ou chose) auxquelles il se rapporte il se forme principalement sur les verbes de qualités ».

²³« Parcoposition, on désigne la formation d’une unité sémantique à partir d’éléments lexicaux susceptible d’avoir par eux-mêmes une autonomie dans la langue ».

3.1.4.1.2- Uddus

Nessawal i yisem uddus mi ara dduklen sin n yismawen sumata tettili tenzey gar-asen. Md:Acemmux n waman , Aṭajin n wakal ,Ccqef n zzit..atg.

3.1.5- Aretṭal

D awal i d-ikeččmen seg tutlayt yer tayed, d awalen ijenṭaden, tamaziɣ seg zik tesca assay d yiṣerfan-nniḍen, yef waya ad d-naf aretṭal deg tutlayt n tmaziɣt d win yeggten , tewwi-d seg tutlayin yemgaraden s tmerna n tecreḍt n tmaziɣt. **(Dubois(J),1994:177)** yenna-d :” Aretṭal d tumant tasnilesmettit i yescan azal ameqqran deg unermis utlayan, yal tikkal yesca amdan amnezgi yettwaxdem merra ney s ubruyan n snat n tutlayin yemgaraden”.²⁴

3.1.5.1- Aretṭal agenasan

D aretṭal i d-yettasen seg tantala yer tayed maca yessefk ad ilint seg yiwet n tutlayt.

3.1.5.2- Aretṭal uffiy

D aretṭal i d-yettasen seg tutlayt yer tayed .

3.1.5.3- Aretṭal asnalyan

Aretṭal ama seg tefransist ney seg taerabt iseεeu tulmisin di teqbaylit ama d tawsit, d amdan ney d addad, ney d aferdis n yinmawalen imaynuten s ilugan isnalyanen n tmaziɣt .

Taggrayt n uḥric n tezri

Deg uḥric-a n tezri, nefka-d tibatutin n kra n tmiḍranin i yescan assay d usentel-nney, yef waya nesseqdec kra n tebdar n yimusnilsen i iqeddcen deg tayult n tesnilest, nefka-d kra n yimediyaten deg wammud-nney .

Ihi deg wayen yerzan tasnalya, d tin i izerwen talya n wawal, ama d isem ney d amyag ney d awuran. Tesseqdac tarrayin akken ad d-tebnu awal ilmend n tecraḍ tigejdanin ney timazzayin .

Deg wayen yerzan tasnamka, ad d-naf d tin yettnadin yef inumak n wawalen, tgemred inumak n tutlayt yemgaraden dayen tettḥaz assayen yellan gar-asen .

²⁴ « L'emprunt est le phénomène sociolinguistique le plus important dans tous les contacts de la langue , c'est-a-dire d'une manière générale toutes fois qu'il existe un individu apte a se servir totalement ou partiellement de deux parle différent ».

Ma yella deg wayen yerzan tasnawalt, d tin i izerwen amawal d wawal akked wassayen yellan gar-asen ilmend n talya d unamek, akken dayen tezmer ad thaz iferdisen-nniḍen n tutlayt, acku d nettat id ul n waṭas n yiswiren n tyessa n tutlayt am tesnalya d tesnamka .

Ahrīc n Tesledt

Tazwart

Deg uḥric-a ad neereḍ ad neg tasleḍt tasnalyamkant i umawal n lebni d uxxam aqbur i d-negmer seg temnaḍt n Jebba “At ksila “

Ihi ad d-naf tasleḍt tasnalyant, nefka-d aḍar n yal tayunt n umawal, syin akin nexdem-d tafelwit i yebḍan yef kraḍ n texxamin : tawsit-is , amḍan-is , addad-is.

Ma deg wayen yerzan tasleḍt tasnamkant, yal tayunt n umawal nefka-yas-d anamek-is (amek i iga , s wacu i yettwaxdem, akked twuri-ines).

3)- Tasleḍt tasnalyamkant

3-1)- Tasleḍt n yismawen

- **Tayunt n umawal : Ablat (U : 1)**
- **Aḍar : /blt/**

Talya	Tawsit	Amalay: ablat Unti : tablaḍt
	Amḍan	Asuf : ablat Asget : iblaṭen
	Addad	Ilelli : ablat Amaruz : ublat
Anamek	D akal yeqquren sexdamen-t i lebni n yixxamen iqburen	

- **Tayunt n umawal : Cqef (U : 2)**
- **Azar : /cqf/**

Talya	Tawsit	Amalay : cqef Unti : Ø
	Amɗan	Asuf : cqef Asget : iceqfan
	Addad	Ilelli : cqef Amaruz : Ø
Anamek	D lhila n ufexar deg wacu yettmaga zit n uzemmur , yezmer ad yili meçtuḥ ney meqquer	

- **Tayunt n umawal : Adekkan (U : 3)**
- **Azar : /dKn/**

Talya	Tawsit	Amalay : adekkan Unti : tadekkant
	Amɗan	Asuf : adekkan Asget : idekkanen/idekknan
	Addad	Ilelli : adekkan Amaruz : udekkan
Anamek	D taseddart tayeẓfant teṣṣa azal n sin n yiyalen tettwabna s wakal d wedya tettili deg tama ufella rrif n lkanun xedmen fell-as tiyawssiwin n usewwi ddaw-as llant tekwatan	

➤ **Tayunt n umawal : Adebder (U : 4)**

➤ **Azar : /dbdr/**

Talya	Tawsit	Amalay :Adebder Unti :tadebdert
	Amɗan	Asuf :adebder Asget :idebdaren/idbedren
	Addad	Ilelli :adebder Amaruz :udebder
Anamek	D adeg and a staɣfuyen deg uxxam aqbur , yettwabna s wakal yettilin ddaw udaynin .	

➤ **Tayunt n umawal :Addaynin (U : 5)**

➤ **Azar : /Dynn/**

Talya	Tawsit	Amalay :addaynin Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :addaynin Asget :iddayniyen
	Addad	Ilelli :addaynin Amaruz :uddaynin
Anamek	D tama wadda n uxxam yessa s ublaɗ , lehyuɗ-is ur ttwaslayen seqf-is d taɛriɓt nnig-s d adebder ttalin yes yer tekanna ttilin dina yiɣersiwen .	

➤ **Tayunt n umawal :Agens (U : 6)**

➤ **Aẓar : /gns/**

Talya	Tawsit	Amalay :agens Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :agens Asget :igensan
	Addad	Ilelli :agens Amaruz :ugens
Anamek	D tiyeryert tettili d axel uxxam d adeg yefrey ganen din .	

➤ **Tayunt n umawal : Ajeggu (U : 7)**

➤ **Aẓar : /jG/**

Talya	Tawsit	Amalay :ajegu Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :ajegu Asget :ijegwan/ijeguyen
	Addad	Ilelli :ajegu Amaruz :ujegu
Anamek	D aseyar azuran tettili teyzi-ines ilmend n teyzi wexxam acku yettaɗaf seg tqacuct yer tayed . sumata ttilin kraɗ ney semmus yijegwan xedmen-ten deg sqef win tlemmast qaren-as ajegu alemmas xedmen-ten nnig n udekkan deg uddaynin .	

➤ **Tayunt n umawal : Akal (U : 8)**

➤ **Azar : /kl/**

Talya	Tawsit	Amalay :akal Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :akal Asget :Ø
	Addad	Ilelli :akal Amaruz :wakal
Anamek	D ablaɗ yefssin yettemcaba i tumlilt bennun yis at zik imi ulac siman .	

➤ **Tayunt n umawal :Lɣara (U : 9)**

➤ **Azar :/lɣr/**

Talya	Tawsit	Amalay :lɣara Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :lɣara Asget :leɣwari
	Addad	Ilelli :lɣara Amaruz :Ø
Anamek	D adeg wessie d afrag yettilin berra n uxxam tteɣamayen dina madden laɛben warrac imectaɣ degs .	

➤ **Tayunt n umawal : Lḥiḍ(U : 10)**

➤ **Aẓar :/lḥḍ/**

Talya	Tawsit	Amalay :lḥiḍ Unti :Ø
	Amḍan	Asuf :lḥiḍ Asget :leḥyuṭ/leḥwaḍ
	Addad	Ilelli :lḥiḍ Amaruz :Ø
Anamek	D šur d aɛlayan ney d ayrab yettwabna s yidyayen imeqranen d wakal ttilin ukuz n leḥyuṭ , ibeddu lebni-nsen seg lesas tteslayen-t s tumlilt .	

➤ **Tayunt n umawal :Takana(U : 11)**

➤ **Aẓar :/tkn/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :Takana
	Amḍan	Asuf :takana Asget :Ø
	Addad	Ilelli :takana Amaruz :tkana
Anamek	Tettili nnig n uddaynin gannen deg-s	

➤ **Tayunt n umawal :Takuzint (U : 12)**

➤ **Azar : /kzn/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :takuzint
	Amɗan	Asuf :takuzint Asget :tikuzinin
	Addad	Ilelli :takuzint Amaruz :tkuzint
Anamek	D adeg anda xedmen-t lexalat lmakla .	

➤ **Tayunt n umawal :Tumlilt (U: 13)**

➤ **Azar :/mll/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :Tumlilt
	Amɗan	Asuf :tumlilt Asget :Ø
	Addad	Ilelli :tumlilt Amaruz : temlilt
Anamek	D yiwen n senf n wakal d areɛban s yis I selyen axxam n leqbayel zik	

➤ **Tayunt n umawal : Tawwurt (U : 14)**

➤ **Aẓar :/Wr/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :tawwurt
	Amḍan	Asuf :tawwurt Asget :tiwwura
	Addad	Ilelli :tawwurt Amaruz :tewwurt
Anamek	d ameğğux deg uyrab anssa I keččmen ney I ttefyen yemdanen de yexxamen iqburen ad naf tawwurt n berra , snat n tewwura ttimectūhin tayed n uddaynin akked d tin n taerict .	

➤ **Tayunt n umawal : Tuzzalt (U : 15)**

➤ **Aẓar : /Zl/**

Talya	Tawsit	Amalay :uzzal Unti :tuzzalt
	Amḍan	Asuf :tuzzalt Asget :Ø
	Addad	Ilelli :tuzzalt Amaruz :Ø
Anamek	D imeyi d adal tettemyayed deg wakal ur yerwin ara aman , ad t-id qelxen tettqara sexdamen-tt I sqef wexxam .	

➤ **Tayunt n umawal :Taëriict (U : 16)**

➤ **Azar : /erc/**

Talya	Tawsit	Amalay :aëric Unti :taëriict
	Amɗan	Asuf :taëriict Asget :tiëricin
	Addad	Ilelli :taëriict Amaruz :teëriict
Anamek	D taxxamt xeddmén-tt nnig n udaynin tesëa ttaq d amezyan , ggannen deg-s srusun deg-s kra n tyawsiwin .	

➤ **Tayunt n umawal :Axxam (U : 17)**

➤ **Azar :/Xm/**

Talya	Tawsit	Amalay :Axxam Unti :taxxamt
	Amɗan	Asuf :taxxamt Asget :tixxamin
	Addad	Ilelli :taxxamt Amaruz :texxamt
Anamek	D adeg anda ttidiren yemdanen bennun-t s s ublaɗ d wakal , seqf-is xeddmén-t s lqermud lqebayel yebɗa yef sin : axxam n wadda din i ttilin iyërsiwen d win tama n ufella gannen deg-s .	

- **Tayunt n umawal :Axlenğ (U : 18)**
- **Azar :/xlnğ/**

Talya	Tawsit	Amalay :axlenğ Unti:Ø
	Amđan	Asuf :axlenğ Asget :Ø
	Addad	Ilelli :axlenğ Amaruz :uxlenğ
Anamek	d imyi ur yesei ara iifriwen , deg tefsut dadal ma deg unebdu yettyara srusun-t yef sqef n uxxam aqbur caeulen degs dayen times .	

- **Tayunt n umawal :Azniq (U : 19)**
- **Azar :/znq/**

Talya	Tawsit	Amalay :Azniq Unti :tazniqt
	Amđan	Asuf : azniq Asget :izenqan/tizenqatin
	Addad	Ilelli :azniq Amaruz :uzniq
Anamek	D abrid n leqbayel yell ager yexxamen iqburen ttağğan kan azal n wamek ara yeeddi uyyul .	

- **Tayunt n umawal :Lkanun (U : 20)**
- **Azar :/lknn/**

Talya	Tawsit	Amalay :lkanun Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :lkanun Asget :Ø
	Addad	Ilelli :lkanun Amaruz :Ø
Anamek	D ameğux yazen-t deg wagens zin-as s wedya amectuh caɛulen deg-s times sehmuyen arena sewwayen dina .	

- **Tayunt n umawal :Lamba (U : 21)**
- **Azar :/lmb/**

Talya	Tawsit	Amalay :lamba Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :lamba Asget :lambat
	Addad	Ilelli :lamba Amaruz :Ø
Anamek	D allal I d yettaken tafat I wexxam yesɛa taftilt .	

➤ **Tayunt n umawal :Lqermud (U : 22)**

➤ **Azar :/lqrmud/**

Talya	Tawsit	Amalay :lqermud Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :lqermud Asget :Ø
	Addad	Ilelli :lqermud Amaruz :Ø
Anamek	D ttawil immug s wakal tteqden-t deg tmes yettilin d azeggay talya-s timdewwert .	

➤ **Tayunt n umawal :Lsas (U : 23)**

➤ **Azar :/lss/**

Talya	Tawsit	Amalay :lsas Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :lsas Asget :Ø
	Addad	Ilelli :lsas Amaruz :Ø
Anamek	D imerjen lan ukuz yazen-ten s teyzi sean azal n 50 ney 60 cm deg tehri , deg teyzi kraɗ n yiɣallen , ttačaren-ten d iblaɗen gar-asen iblaɗen d imecɗaɣ , xedmen-as akal ibezgen .	

- **Tayunt n umawal :Læğna (U : 24)**
- **Aẓar :/ləğn/**

Talya	Tawsit	Amalay :ləğna Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :ləğna Asget :ləğnat
	Addad	Ilelli :ləğna Amaruz :Ø
Anamek	D akal nni asma ad as-xedmen aman ad yuɣal yebzeg ɣaren-as læğğna selyen yis neɣ bennun yes .	

- **Tayunt n umawal :Sqef(U: 25)**
- **Aẓar :/sqf/**

Talya	Tawsit	Amalay :sqef Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :sqef Asget :Ø
	Addad	Ilelli :sqef Amaruz :Ø
Anamek	D ajegu alemmas ad şemmren fell-asen tilwihin , xdemen-as akal neɣ tumlilt umbæed rennun-as suffel lqermud	

➤ **Tayunt n umawal :Şşur (U :26)**

➤ **Azar :/Şr/**

Talya	Tawsit	Amalay :şşur Unti :Ø
	Amđan	Asuf :şşur Asget :leşwar
	Addad	Ilelli :şşur Amaruz :Ø
Anamek	D lehyuť id yezin i wexxam lan ukuz d widak i yetťfen axxam dayen i t-id –iħejben	

➤ **Tayunt n umawal :Tabaqit (U : 27)**

➤ **Azar :/bq/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :tabaqit
	Amđan	Asuf :tabaqit Asget :tibaqiyin
	Addad	Ilelli :tabaqit Amaruz :tbaqit
Anamek	D allal yettwaxdem s talayť ney ttaziwwa n wakal sewwayen deg-s lħağğa n tmurt am barkukes , aťemmin n tbaqit ney ttēmiren-d yur-s sseħmuyen deg-s setten deg-s .	

➤ **Tayunt n umawal :Tabusettat (U: 28)**

➤ **Aẓar :/bsT/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :tabusettat
	Amɗan	Asuf :tabusettat Asget :tibusettatin
	Addad	Ilelli :tabusettat Amaruz :tbusettat
Anamek	D cɣef d ameqqran xedmen deg-s zit	

➤ **Tayunt n umawal :Plafu (U :29)**

➤ **Aẓar :/plf/**

Talya	Tawsit	Amalay :plafu Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :plafu Asget :Ø
	Addad	Ilelli :plafu Amaruz :Ø
Anamek	D sqef n wexxam yettwali yer wagens yettwaxdem s wexlenğğ d tuzalt	

➤ **Tayunt n umawal :Amaşut (U : 30)**

➤ **Azar :/mşt/**

Talya	Tawsit	Amalay :amaşut Unti :tamasut
	Amđan	Asuf :amaşut Asget :imaşuten
	Addad	Ilelli :amaşut Amaruz :umaşut
Anamek	d amedan I ybennun ixxamen .	

➤ **Tayunt n umawal :ţtaq (U : 31)**

➤ **Azar :/Ṭq/**

Talya	Tawsit	Amalay :ţtaq Unti :Ø
	Amđan	Asuf :ţtaq Asget :ţtiqan/ţwiqan
	Addad	Ilelli :ţtaq Amaruz:Ø
Anamek	D amğğux amezyan deg uyrab xeddmn-t i tafat d ubehri	

➤ **Tayunt n umawal :Cambra (U :32)**

➤ **Azar :/cmbr/**

Talya	Tawsit	Amalay :cambra Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :cambra Asget :cambrat
	Addad	Ilelli :cambra/cwamber Amaruz :Ø
Anamek	D adeg ney d takanna anda gannen at zik .	

➤ **Tayunt n umawal :Idenni (U : 33)**

➤ **Azar :/dN/**

Talya	Tawsit	Amalay :idenni Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :idenni Asget :idenniye
	Addad	Ilelli :idenni Amaruz :yidenni
Anamek	D yiwen n ŧenf n yiŧyaren d tawin –ten –id deg maday xeddmn-ten i sqef n uxxam	

➤ **Tayunt n umawal :Amajwar (U:34)**

➤ **Aẓar :/mjwr/**

Talya	Tawsit	Amalay :Amajwar Unti :Ø
	Amḍan	Asuf :amajwar Asget :imajwaren
	Addad	Ilelli :amajwar Amaruz :umajwar
Anamek	Deg-s i yettmaga leic n iyerṣiwen bennun-as taseddart d tamezyant am wakken nezmer ad ten wali seg wagens n uxxam yesea tixelxalin d senasel i twaqqna n lmal .	

➤ **Tayunt n umawal :Irij (U :35)**

➤ **Aẓar :/rj/**

Talya	Tawsit	Amalay :irij Unti :Ø
	Amḍan	Asuf :irij Asget :Ø
	Addad	Ilelli :irij Amaruz :yirij
Anamek	D asyar –nni asmi ara yrey ad yeqqel d irrij	

➤ **Tayunt n umawal :Tigejdit (U : 36)**

➤ **Azar :/gjd/**

Talya	Tawsit	Amalay:Ø Unti :tigejdit
	Amɗan	Asuf :tigejdit Asget :tigejda
	Addad	Ilelli :tigejdit Amaruz :tigejdit
Anamek	D asyar azuran , xeddmn-t deg lmdawed akken ad tfen ijega n ssqef , ttilin semmus ilmend n yijega , ttilin wiyad dayen deg udaynin ttaɗafen taerict , ttilin yef udekkan tteeliqen yurs taftilt .	

➤ **Tayunt n umawal :Asalas (U : 37)**

➤ **Azar :/sls/**

Talya	Tawsit	Amalay :Asalas Unti :Ø
	Amɗan	Asuf: Asalas Asget:Isalasen
	Addad	Ilelli :Asalas Amaruz: Usalas
Anamek	D amruj lan ukuz ttɣazanten sean azal n 50 ney 60 cm deg teyzi kraɗ n yiɣallen d taɕaren-ten d iblaɗen gar-asen d imecɗaɣ gar-asen akal ibezgen	

➤ **Tayunt n umawal :Tadimt (U : 38)**

➤ **Aẓar :/dm/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :tadimt
	Amḍan	Asuf : tadimt Asget :tadimmin
	Addad	Ilelli :tadimt Amaruz :tdimt
Anamek	D allal yettwaxdem I umdal ney I usekker n kra n tyawsa .	

➤ **Tayunt n umawal :ikufan (U : 39)**

➤ **Aẓar :/kfn/**

Talya	Tawsit	Amalay :ikufan Unti :takufit
	Amḍan	Asuf :akufi Asget :ikufan
	Addad	Ilelli :ikufan Amaruz :yikufan
Anamek	d lhila xedmen-tt lxalat s wakal d tarfa d waman , jemueen deg-s irden , nneema ...atg isea kraḍ iqmucen , yiwen sufella wayeḍ iwekessar d yiwen deg tlemmast .	

➤ **Tayunt n umawal :Takwat (U: 40)**

➤ **Azar :/kw/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :takwat
	Amɗan	Asuf :takwat Asget :tikwatin
	Addad	Ilelli :takwat Amaruz :tekwat
Anamek	D ameğğux srusen deg-s tiyawssiwin n usewwi , yettilin ddaw n udekkan , ttilin sin ney akter deg lehyuɗ , srusen deg-s ticemaɛin ma yella deg umnar n tewwurt srussen dina tiyuzad	

➤ **Tayunt n umawal :Tasga (U : 41)**

➤ **Azar :/sg/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti : tasga
	Amɗan	Asuf :tasga Asget :tisgiwin
	Addad	Ilelli :tasga Amaruz :tesga
Anamek	D idisan n uxxam , llan sin , tasga ufella d tin n tafat deg-s I jemuɛen-t lxalat azeɛta gganen dina , tettyima dina teslit d nnafsa ma d tasga n tlam deg-s lkanun , srir ,ɣaren-as tarkent .	

➤ **Tayunt n umawal :Taraftit (U : 42)**

➤ **Azar :/rf/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :tarafit
	Amɗan	Asuf :Rref Asget :tirifiwin
	Addad	Ilelli :tarafit Amaruz :trafit
Anamek	d targa xeddmenn-tt gar lqarmud d yiri n sqef , akken ur keččmen ara waman yer uxxam , tettili-d deg tesga n wadda aman-is ttruhun yer berra ma yella d tin n tesga ufella aman-is ttruhun yer tezriht	

➤ **Tayunt n umawal :Lemdewwed (U: 43)**

➤ **Azar : /lmdWd/**

Talya	Tawsit	Amalay :lemdewwed Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :lemdewwed Asget :Ø
	Addad	Ilelli :lemdewwed Amaruz :Ø
Anamek	D amekan deg udaynin , yettilin-d ddaw n udebder yefreq yef udaynin s lhiɗ d awezlan , d ameqiq anda I sen-ttakken lmakla I lmal yesɛa tixelxalin d snasel teqqnen yer-sen lmal .	

➤ **Tayunt n umawal :Tasirt (U : 44)**

➤ **Aẓar :/sr/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :Tasirt
	Amɗan	Asuf : tasirt Asget :tissirin
	Addad	Ilelli :tasirt Amaruz :tessirt
Anamek	D allal yemmug s wedya ttimedewwert tesɛa talwiḥt s yis ittaṭffen akken ad dewren ad zden yis irden ney aṭṭemin sexdamen-tt at n zik s waṭas .	

➤ **Tayunt n umawal : Afniq n teslit (U : 45)**

➤ **Aẓar :/fnq/ , /sl/**

Talya	Tawsit	Amalay :afniq / isli Unti : Ø / tislit
	Amɗan	Asuf :Afniq n teslit Asget :ifniqen n teslatin
	Addad	Ilelli :Afniq / tislit Amaruz:ufniq / teslit
Anamek	D abaliz yemmug s wesyar tettawit teslit yid-s deg leḡhaz-is .	

➤ **Tayunt n umawal : Acemmux n waman (U : 46)**

➤ **Aẓar : /cMx/ ,/wmn/**

Talya	Tawsit	Amalay :Acemmux n waman Unti :Tacemmuxt n waman
	Amɗan	Asuf :Acemmux n waman Asget :icemmuxen n waman
	Addad	Ilelli :acemmux n waman Amaruz :ucemmux n waman
Anamek	d lhila n ufexxar s yis id ttagmen aman at zik deg tala	

➤ **Tayunt n umawal :Aɗajin n wakal . (U : 47)**

➤ **Aẓar : /tjn/ , /wkl/.**

Talya	Tawsit	Amalay :Aɗajin n wakal Unti :Ø
	Amɗan	Asuf : Aɗajin n wakal Asget :iɗujan n wakal
	Addad	Ilelli :aɗajin n wakal Amaruz :utajin n wakal
Anamek	d sniwa n wakal sewwayen deg-s ayrum deg tmes	

➤ **Tayunt n umawal :Taccuyt (U : 48)**

➤ **Aẓar :/Cy/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :Taccuyt ufexxar
	Amḍan	Asuf :Ø Asget :ticcuyin n ufexxar
	Addad	Ilelli : taccuyt n ufexxar Amaruz : teccuyt ufexxar
Anamek	d lhila n ufexxar sewwayen deg-s .	

➤ **Tayunt n umawal : Taseksut (U : 49)**

➤ **Aẓar : /sks/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :taseksut
	Amḍan	Asuf :Taseksut Asget :tiseksutin
	Addad	Ilelli :taseksut Amaruz :tseksut
Anamek	D allal n usewwi xedmen deg-s seksu .	

- **Tayunt n umawal : Axellal (U : 50)**
- **Azar : /xLl/**

Talya	Tawsit	Amalay :Axellal Unti :Ø
	Amɗan	Asuf :axellal Addad :ixellalen
	Addad	Ilelli :axellal Amaruz : uxellal
Anamek	D ttazerbit ttes-tt madden deg cetwa deg usemiɗ ney xedmen un -tt ar wagens .	

- **Tayunt n umawal :Tafeqluct (U : 51)**
- **Azar :/fqlc/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :tafeqluct
	Amɗan	Asuf :tafeqluct Asget : tifeqlucin
	Addad	Ilelli : tafeqluct Amaruz : tfeqluct
Anamek	D allal senduyen deg-s iyi tettili d imeyi umbæed tettuyal d lhila .	

➤ **Tayunt n umawal :Tagrurt (U : 52)**

➤ **Azar : /grr/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti : tagrurt
	Amɗan	Asuf : tagrurt Asget :tigrurin
	Addad	Ilelli :tagrurt Amaruz : tegrurt
Anamek	d taxxamt meqqret tettili deg tesga n ɗlam temug s lluɗ ttilin deg-s izamaren tawwurt-is tettili-d yer lɗara .	

➤ **Tayunt n umawal :Takeddart (U : 53)**

➤ **Azar : /kDr/**

Talya	Tawsit	Amalay : Akeddar Unti : takeddart
	Amɗan	Asuf : takeddart Asget : tikeddarin
	Addad	Ilelli : takeddart Amaruz : tkeddar
Anamek	D taɣeddar d tameɣyant, brnnun-tt s ublaɗ yer yiri n srir , sellyen-tt s terfa tɗyman fell-as ad ɗiɓnen yer lkanun .	

➤ **Tayunt n umawal :Talwiḥt (U : 54)**

➤ **Aẓar : /lwh/**

Talya	Tawsit	Amalay :Alwiḥ Unti : talwiḥt
	Amḍan	Asuf :talwiḥt Asget : tilwiḥin
	Addad	Ilelli :talwiḥt Amaruz : talwiḥt
Anamek	d rref sentuyen-t deg lḥiḍ drg uyrab n tesha n ufella , srusun fell-as tiyawssiwın timeẓyanin xeddmn dayen imesmarren i uelleq .	

➤ **Tayunt n umawal :Inyen (U : 55)**

➤ **Aẓar : /nyn/**

Talya	Tawsit	Amalay :inyen Unti :Ø
	Amḍan	Asuf :Ø Asget :iniyen
	Addad	Ilelli : inyen Amaruz :yinyen
Anamek	D allal xedmen-t i lkanun d iblaṭen ineḡḡren , llan kraḍ ttrusun ẓef yiri n lkanun yal yiwen ad iqabel wayeḍ srusun fell-asen lḥilat n usewwi .	

➤ **Tayunt n umawal :Tiymert (U : 56)**

➤ **Azar : /ymr/**

Talya	Tawsit	Amalay :aymur Unti :tiymert
	Amɗan	Asuf : tiymert Asget :tiymurin
	Addad	Ilelli : tiymert Amaruz : teymert
Anamek	D ayen iwumi qaren tiqernit n uxxam llant ukuz n teymar , yal yiwet d acu yettilin deg-s .	

➤ **Tayunt n umawal :Tiyeryert (U : 57)**

➤ **Azar :/yryr/**

Talya	Tawsit	Amalay :Ø Unti :tiyeryert
	Amɗan	Asuf :tiyeryert Asget :tiyeryerin
	Addad	Ilelli :tiyeryert Amaruz :tyeryert
Anamek	D tama n ufella n uxxam tettwasley s tumlilt dina I ttnejmaæn at wexxam setten duna xedmen akk lecyal-nsen dina .	

➤ **Tayunt n umawal :Ayrab (U : 58)**

➤ **Azar : /yrb/**

Talya	Tawsit	Amalay : ayrab Unti :Ø
	Amɗan	Asuf : ayrab Asget : iyraben
	Addad	Ilelli : ayrab Amaruz :uyrab
Anamek	d lhiɗ yebna s yiblaɛen imeqraern d wakaɓ , ttilin ukuz n yiyraben lebni-nsen ybeddu s lsas , win n tama n ufella d win n tama n wada fell-asen I yettrus ujugu alemmas wayeɗ qaren-as tisegwa win n tama ufella deg-s iggaren azetɛta .	

➤ **Tayunt n umawal :Taqacuct (U : 59)**

➤ **Aẓar :/qcc/**

Talya	Tawsit	Amalay :Aqacuc Unti :taqacuct
	Amḍan	Asuf :taqacuct Asget : tiqacucin /tiqacac
	Addad	Ilelli :taqacuct Amaruz : tqacuct
Anamek	D tama n ufella n yigraben n wadda d ufella n uxxam , fell-as I ttrusun yijega n sqef .	

3.2- Tasleḍt n yimyagen

- **Tayunt n umawal :Ssu**
- **Aẓar :/S/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway : Ø Attway : yettwassu Amyay : myessan
	Asuddem anistem	Isem n umeskar :Ø Isem n tigawt : ussu Isem n wallal : Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n wussu ama d ussu s wakal .	

- **Tayunt n umawal :Wjed**
- **Aẓar : /wjd/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway: sewjed Attway :yettwawjed Amyay: myewjaden
	Asuddem anistem	Isem n umeskar : Amawjad Isem n tigawt : awjad Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n uheggi n kra n tyawssa .	

- **Tayunt n umawal : Gen**
- **Aẓar :/gn/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway : sgen Attway: yettwasgen Amyay :myesganen
	Asuddem aynisem	Isem n umeskar :Ø Isem n tigawt :taguni Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n yiṭes .	

- **Tayunt n umawal : Heggi**
- **Aẓar :/hG/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway :sheggi Attway : yettwaheggi Amyay :myehgan
	Asuddem anitem	Isem n umeskar : Ø Isem n tigawt :aheggi Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag yemmal-d tigawt n usewjed n kra .	

- **Tayunt n umawal :Rwi**
- **Aẓar : /rw/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway :serwi Attway :yettwerwi Amyay :myerwin
	Asuddem anisem	Isem n umeskar : Amerway Isem n tigawt : arway Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n wexlaṭ n kra n tyawssa .	

- **Tayunt n umawal : seqqef**
- **Aẓar : /sQf/**

Talya	Asussem anemyag	Asway :Ø Attway :yettwasqef Amyay :Ø
	Asuddem anisem	Isem n umeskar :Ø Isem n tigawt :aseqqef Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	Amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n usduri n wexxam .	

- **Tayunt n umawal :Lseq**
- **Aẓar :/lsq/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway :selseq Attway:yettwalseq Amyay :myelsaqen
	Asuddem anistem	Isem n umeskar :Amelsaq Isem n tigawt :alsaq Isem n wallal :lsaq Arbib :Ø
Anamek	D amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n usemmer n kra n tyawssa .	

- **Tayunt n umawal :Sley**
- **Aẓar :/sly/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway :Ø Attway :yettwasley Amyay :mmyeslayen
	Asuddem anistem	Isem n umeskar :Ø Isem n tigawt :aslay Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n usbay n uyrab ney tiyeryert s wakal d terfa d wakal d waman .	

➤ **Tayunt n umawal :Rqem**

➤ **Aẓar :/rqm/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway :serqem Attway :yettwarqem Amyay :myerqamen
	Asuddem anistem	Isem n umeskar : Ø Isem n tigawt : arqam Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n urqam ney d anḥat deg lhīd	

➤ **Tayunt n umawal : xdem**

➤ **Aẓar :/xdm/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway : sexdem attway :yettwaxdem Amyay :Ø
	Asuddem anistem	Isem n umeskar :Axeddam Isem n tigawt :lxedma Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amayag aḥerfi yemmal-d tigawt n tiggīn n uxeddim .	

- **Tayunt n umawal :Ruc**
- **Aẓar : /rc/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway :sruc Attway :yettwaruc Amyay :Ø
	Asuddem anistem	Isem n umeskar :Ø Isem n tigawt :Aruccu Isem n wallal :tareccact Arbib :Ø
Anamek	D amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n uslay ney n uyum n n lḥiḍ s tumlilt .	

- **Tayunt n umawal :Kcem**
- **Aẓar : /kcm/**

Talya	Asuddem anemyag	Asway :sekcem Attway :yettwakcem Amyay :myekcamen
	Asuddem anistem	Isem n umeskar :anekcam Isem n tigawt :akeččum Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	Amyag aḥerfi yemmal-d tigawt n ukeččum yer wexxam	

➤ **Tayunt n umawal :Ffey**

➤ **Azar :/Fɣ/**

Talya	Asuddem	Asway :suffey
	anemyag	Attway :yettwasuffey Amyay :myeffayen
Talya	Asuddem	Isem n umeskar :Ø
	anisem	Isem n tigawt : tuffya Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag aherfi yemmal-d tigawt n tuffeya ama n umdan ama n kra n tyawssa	

➤ **Tayunt n umawal :Ceqqef**

➤ **Azar :/cQf/**

Talya	Asuddem	Asway : Ø
	anemyag	Attway:yettwaceqqef Amyay :Ø
Talya	Asuddem	Isem n umeskar :Ø
	anisem	Isem n tigawt :aceqqef Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	Amayag yemmal-d ad tebdud kra d icequffen ney d imerşşan	

➤ **Tayunt n umawal :Settef**

➤ **Azar :/sTf/**

Talya	Asuddem	Asway :Ø
	anemyag	Attway :yettwasettef Amyay :Ø
Talya	Asuddem	Isem n umeskar : Ø
	anistem	Isem n tigawt :asettef Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag yemmal-d tigawt n useggem n kra n tyawsa .	

➤ **Tayunt n umawal :Sellek**

➤ **Azar :/sLk/**

Talya	Asuddem	Asway :Ø
	anemyag	Attway :yettwasellek Amyay :myeslaken
Talya	Asuddem	Isem n umeskar :asellak
	anistem	Isem n tigawt :aslak Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag yemmal-d tigawt n uffak n kra n lxedma .	

- **Tayunt n umawal :Ssers**
- **Azar :/Srs/**

Talya	Asuddem	Asway :Ø
	anemyag	Attway :yettwassers Amyay :myessersen
Talya	Asuddem	Isem n umeskar :Ø
	anistem	Isem n tigawt :tarusi Isem n wallal :Ø Arbib :Ø
Anamek	D amyag yemmal-d tigawt n srus n kra n tyawsa .	

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Tazrawt-nney d tin i icudden yer tayult n tesnilest, i d-yewwin yef umawal n lebni d wexxam aqbur yer Leqbayel deg tamnaɗt n « At Ksila ».

Leqdic-agi d win i d-aɣ-d-yefkan igemmaɗ yelhan akken dayen d tagnit iwakken ad nissin amawal-a d wazal i yesɛa deg tmetti taqbaylit , acku iswi-ntey agejdan d aħraz n umawal n lebni d wexxam aqbur iwakken ur ijellu ara, wa ad tid-ttafent tsuta i d-iteddun.

Ihi , nessawed ad d-negmer azal n (...) n wawalen deg temnaɗt-agi , gar-
asen azal n (...) n yismawen , d wazal n (...) n yimyagen , syin akkin nexdem-
asen tasleɗt tasnalɣamkant i yebnan yef talya d urnamek , imi deg talya deg
wayen yerzan ismawen nemmeslay-d yef tewsit , amɗan akked waddad , ma
yella deg wayen yerzan imyagen ad d-naf asuddem anemyag nefka-d
(asway,attway,amyay), ma deg wayen yerzan asuddem anisem nefka-d(isem n
umeskar, isem n tigawt, isem n wallal d urbib) , ma yella deg urnamek nefka-d
tabadut d tegmuzart n wawalen .

Ɛer taggara n tezrawt-a, nessaram dakken d tin i d-yewwin amaynut , imi
mazal nuħwağ inadiyen d tezrawin acku d ayen ara ad d-yeffken affud i
useggem d usnerni n tutlayt n tmaziyt , aya-agi d amahil i d-yettrajun tisuta i d-
iteddun, ama d inelmaden ama d iselmaden iwakken ad kemmlen deg ubrid-a ,
ihi leqdic-a d tawwurt yeldin i win i yebyan ad inadi yef lebni d wexxam aqbur
deg tmurt n Leqbayel, iwakken ad neħrez tajaddit-nney wa ad d-awin ugar n
wayen i d-newwi , acku leqdic ussnan ur yesɛi ara tilisa.

agzul

Tazrawt-nney d tin i icudden yer tayult n tesnilest, i d-yewwin yef umawal n lebni d wexxam aqbur yer Leqbayel deg tamnaɗt n « At Ksila ».

Leqdic-agi d win i d-ay-d-yefkan igemmaɗ yelhan akken dayen d tagnit iwakken ad nissin amawal-a d wazal i yesɛa deg tmetti taqbaylit , acku iswi-ntey agejdan d aħraz n umawal n lebni d wexxam aqbur iwakken ur ijellu ara, wa ad tid-ttafent tsuta i d-iteddun.

Ihi , nessawed ad d-negmer azal n (...) n wawalen deg temnaɗt-agi , gar-
asen azal n (...) n yismawen , d wazal n (...) n yimyagen , syin akkin nexdem-
asen tasleɗt tasnalyamkant i yebnan yef talya d urnamek , imi deg talya deg
wayen yerzan ismawen nemmeslay-d yef tewsit , amɗan akked waddad , ma
yella deg wayen yerzan imyagen ad d-naf asuddem anemyag nefka-d
(asway,attway,amyay), ma deg wayen yerzan asuddem anisem nefka-d(isem n
umeskar, isem n tigawt, isem n wallal d urbib) , ma yella deg urnamek nefka-d
tabadut d tegmuzart n wawalen .

Ɛer taggara n tezrawt-a, nessaram dakken d tin i d-yewwin amaynut , imi
mazal nuħwağ inadiyen d tezrawin acku d ayen ara ad d-yeffken affud i
useggem d usnerni n tutlayt n tmaziyt , aya-agi d amahil i d-yettrajun tisuta i d-
iteddun, ama d inelmaden ama d iselmaden iwakken ad kemmlen deg ubrid-a ,
ihi leqdic-a d tawwurt yeldin i win i yebyan ad inadi yef lebni d wexxam aqbur
deg tmurt n Leqbayel, iwakken ad neħrez tajaddit-nney wa ad d-awin ugar n
wayen i d-newwi , acku leqdic ussnan ur yesɛi ara tilisa.

Awalen igejdanen :

**Tabaqit , cqef , adekkan , adebder , addaynin , tadimt , axxam , agens ,
tijejdit , tagrurt , ajeggu , akal**